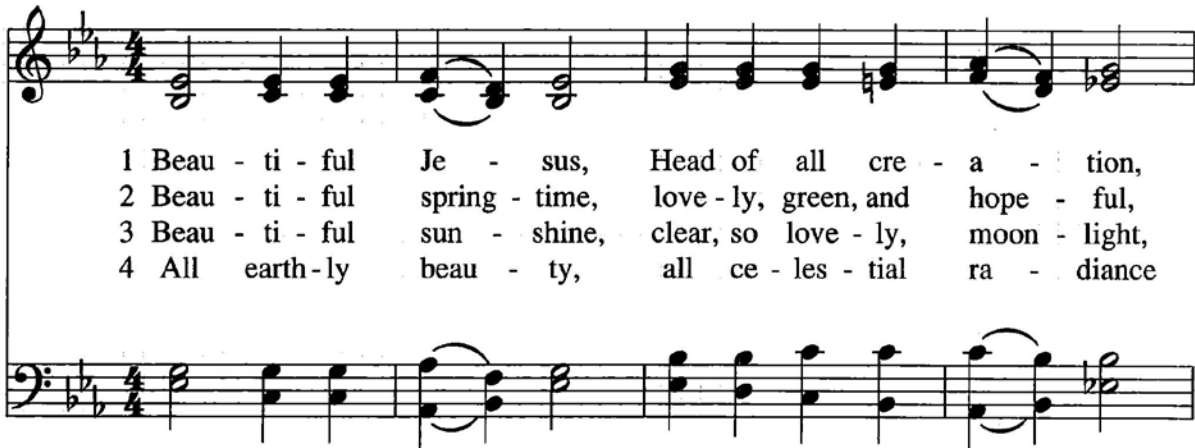


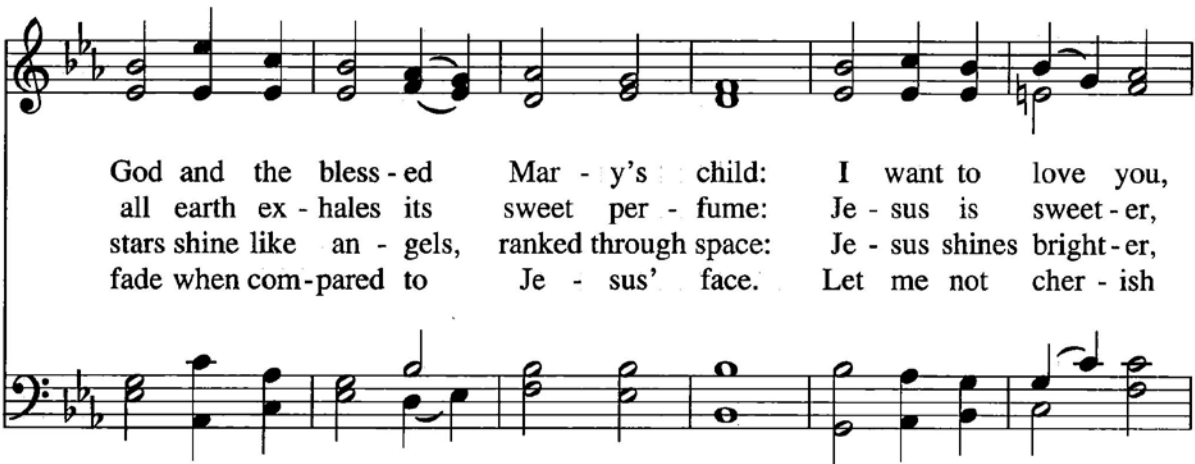
Beautiful Jesus

Münster Gesangbuch, 1677

Transl. Madeleine Forell Marshall, 1993



1 Beau - ti - ful Je - sus, Head of all cre - a - tion,
2 Beau - ti - ful spring - time, love - ly, green, and hope - ful,
3 Beau - ti - ful sun - shine, clear, so love - ly, moon - light,
4 All earth - ly beau - ty, all ce - les - tial ra - diance



God and the bless - ed Mar - y's child: I want to love you,
all earth ex - hales its sweet per - fume: Je - sus is sweet - er,
stars shine like an - gels, ranked through space: Je - sus shines bright - er,
fade when com - pared to Je - sus' face. Let me not cher - ish



praise and a - dore you, joy of my soul, so long de - sired.
Je - sus is pur - er, sad hearts at this, re - jice and bloom.
Je - sus shines clear - er, in per - fect beau - ty, love, and grace.
beau - ties that per - ish; let me this love - ly good em - brace.

This text, which has also been translated as "Fairest Lord Jesus" and "Beautiful Savior," was included in a German Catholic hymnal published in Münster. The melody, known by various names, is thought to be a Silesian folk tune.

Translation copyright (c) 1993 Madeleine Forell Marshall

Tune: SCHÖNSTER HERR JESU 5.6.8.5.5.8.
Silesian folk melody
Harm. Richard S. Willis, 1850

You Have Come down to the Lakeshore

(Tu has venido a la orilla)

Matt. 4:18-22; Mark 1:16-20; Luke 5:1-11

Cesáreo Gabaraín, 1979; alt.
Transl. Madeleine Forell Marshall, 1989; alt.

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a bass line. The first system has a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The second system has a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The third system has a key signature of one sharp and a 6/8 time signature. The fourth system has a key signature of one sharp and a 6/8 time signature.

1 You have come down to the lake - shore seek - ing
 2 You know full well my pos - ses - sions. Nei - ther
 3 You need my hands my ex - haus - tion, work - ing
 4 You who have fished oth - er wa - ters; you, the

nei - ther the wise nor the wealth - y, But on - ly
 trea - sure nor weap - ons for con - quest, Just these my
 love for the rest of the wea - ry— a love that's
 long - ing of souls that are yearn - ing; as lov - ing

ask - ing for me to fol - low.
 fish - nets and will for work - ing. O
 will - ing to go on lov - ing.
 Friend, you have come to call me.

Je - sus, you have looked in - to my eyes;

One of the most popular hymns to emerge from the 1970s revival of religious songs in Spain, this text has been translated into nearly eighty languages. The Spanish composer-author was a parish priest known for his work among youth.

Copyright © 1979, 1987, Cesáreo Gabaraín. Published by OCP Publications.

Tune: PESCADOR DE HOMBRES

8.10.10. with refrain

Cesáreo Gabaraín, 1979

Harm. Skinner Chávez-Melo, 1987

Words and music Copyright © 1987 Oregon Catholic Press.

Transl. Copyright © 1989 Madeleine Forell Marshall.

Harm. Copyright © 1987 Skinner Chávez-Melo

You Have Come down to the Lakeshore

(Tu has venido a la orilla)

kind - ly smil - ing, you've called out my name.

On the sand I have a-ban-doned my small boat;

now with you I will seek oth-er seas.